

СЪДЪРЖАНИЕ / TABLE OF CONTENTS

МЕДИИ И КОМУНИКАЦИИ / MEDIA AND COMMUNICATION STUDIES

- Иво ИНДЖОВ** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, България).
Дигиталната политическа комуникация – бяло петно в медийната наука
в България
Ivo INDZHOV (“St. Cyril and St. Methodius” University of Veliko Tarnovo
Bulgaria). Digital Political Communication: a White Spot in Media Science
in Bulgaria..... 13
- Лилия ЛОЗАНОВА** (ШУ „Еп. Константин Преславски“, Шумен,
България). Визуалността в социалните медии – предизвикателство
пред естетическите възприятия на учениците
Lilia LOZANOVA (Shumen University “Ep. K. Preslavski”, Shumen,
Bulgaria). Visualization in New Media – a Challenge to Students’
Aesthetic Perceptions and Culture 27
- Марина МАРИНОВА** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“,
гр. Велико Търново, България). Практически аспекти
на обучението по телевизионна журналистика
marina MARINOVA (St. Cyril and St. Methodius University
of Veliko Turnovo). Practical Features of TV Journalism Teaching 37
- Мария МОМЧИЛОВА** (СУ „Св. Климент Охридски“, София,
България). Оптимистичният предразсъдък
Maria MOMCHILOVA (Sofia university “St. Kliment Ohridski”,
Bulgaria). The Optimism Bias in Media Research 51
- Валя СИМЕОНОВА** (Министерство на отбраната, София, България)
Устойчивост и ефективност на комуникационните канали,
използвани във военното ведомство
Valya SIMEONOVA (Department of Defence Sofia Bulgaria).
Sustainability And Efficiency Of Communication Channels Used
In The Military Equipment 61

МЕТОДИКА НА ПРЕПОДАВАНЕТО / LANGUAGE TEACHING METHODOLOGY

- Sofia K. ZERDELI** (Democritus University of Thrace Greece).
Principles of Pedagogical Lexicography in the Primary Educational System:
Teaching Dictionary Skills and Strategies to Primary School Students 69

Boryana BRATANOVA (St Cyril and St Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria). Corpus Approaches to Language Teaching: The Case of Informal Phrasal Verbs in English 83

Dobrina VELINOVA (PS „St. Kliment Ohridski“, Haskovo, Bulgaria). Influence of the Personal Orientated Approach in Mathematics Education on the Development of Transversal Competences of Pupils 5–7 Class 99

Екатерина ПЕТКОВА (ПУ „Паисий Хилендарски“, гр. Пловдив, България). Постулираните позиции на междутекстовостта в съвременното методическо поле
Ekaterina PETKOVA (Plovdiv University „Paisii Hilendarski“, Plovdiv, Bulgaria). Postulated Positions of Intertextuality in the Contemporary Methodological Field 111

Boryana EMILYANOVA, Silvia MIHĂILESCU, Ioana SLAVCHEVA (Universitatea „Sfinții Chiril și Metodieu” din Veliko Tarnovo, Bulgaria) Probleme actuale în predarea limbii române studenților bulgari. Nivelul A1-A2 conform ceclr
Boryana EMILYANOVA, Silvia MIHĂILESCU, Ioana SLAVCHEVA (St. Cyril and St. Methodius University, Veliko Tarnovo, Bulgaria). Current Issues in Teaching Romanian for Bulgarian Students. Cefrl Levels A1-A2 123

Катя ИССА (Университет по архитектура, строителство и геодезия, България). Четири методики за преподаване на българския език като чужд
Katya ISSA (University of Architecture, Civil Engineering and Geodesy, Bulgaria). Four Approaches in Teaching Bulgarian as a Foreign Language 133

ПРЕВОД / TRANSLATION STUDIES

Светлана АТАНАСОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, България) Двуетични надписи в публичното пространство
Svetlana ATANASSOVA (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo). Double Language Inscriptions in Public Space 147

Пина ДОЙКОВА (Medical University ‘Prof. d-r Paraskev Stoyanov’ – Varna, Bulgaria). Positive Language Transfer in Medical Writing (ESP) 159

Мариана ШОПОВА-ХРИСТОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, България). За „коренната“ рима в руската поезия и предаването ѝ в българските преводи

Mariana SHOPOVA-HRISTOVA (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo). On the ‘Root’ Rhyme in Russian Poetry and Some Approaches to Reproducing It in Bulgarian Translations 173

Зари ТАНКАРАНИЙ (Софийски университет „Св. Климент Охридски“, България). Особенности при превода на някои фразеологизми от/на арменски и български език
Zari TANKARANIAN (Sofia University “St. Kliment Ohridski”). Translating Idioms into/from Armenian and Bulgarian 185

ДОКТОРАНТСКИ ИЗСЛЕДВАНИЯ / DOCTORAL RESEARCH

Анастасия ЕЛКИНА
Трансформация документалного текста: от пътеви очерков к приключенческому роману («Фрегат Паллада» А. И. Гончарова и «Японская трилогия» Н. Б. Задорнова)
Anastasiia ELKINA
Transformation of a Documentary Text: from a Travel Essay to an Adventure Novel (*Frigate ‘Pallada’* By A. I. Goncharov and *Japanese Trilogy* by N. B. Zadornov) 197

Александър ХРИСТОВ (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, В. Търново, България),
Анна ЛАЗАРОВА (СУ „Св. Климент Охридски“, София, България).
Форми на избора в Борис-Христовото стихотворение „Затворено писмо“
Aleksandar HRISTOV (“St. Cyril and St. Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria)
Anna LAZAROVA (Sofia University “St. Kliment Ohridski”, Sofia, Bulgaria). Forms of Choice in Boris Hristov’s Poem *A Closed Letter*..... 209

Agnieszka LIS-LISTWON (Cardinal Stefan Wyszyński University in Warsaw, Poland). Golden Liberty: the Crucial Point in Political Thought of the Noble State in the Republic of Both Nations in the 17th and 18th Century 219

Боряна ЦВЕТКОВА (СУ „Св. Климент Охридски“, София, България). Романът „Санаториум“ на Горан Трибусон: завръщане към фантастичното за постмодерен прочит на травматичното настояще
Boryana TZVETKOVA (Sofia University “St. Kliment Ohridski”, Sofia, Bulgaria). The Novel Sanatorij by Goran Tribuson: A Return to the Fantastic in the Postmodern Reading of the Traumatic Present 227

Dunja ŠUKARA (University of Belgrade, Faculty of Philology, Serbia) Travelogue, Peter Handke and the Image of the Balkan Region.....	235
Ирина МИТЪРЧЕВА (Медицински университет – Пловдив, България) ЗА ШОТЛАНДСКИЯ ВАРИАНТ НА АНГЛИЙСКИЯ ЕЗИК Irina MITARCHEVA (Medical University-Plovdiv, Bulgaria) ON THE SCOTTISH VARIETY OF THE ENGLISH LANGUAGE.....	245
Ива ИВАНОВА ПЕНЕВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, България). Рекламните слогани за образование в светлината на когнитивната метафора Iva IVANOVA PENEVA (VTU St. st. Cyril and Methodius, Veliko Tarnovo, Bulgaria). Advertising Education Slogans in the Light of Cognitive Metaphor	257
Карина ОГНЯНОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, В. Търново, България). Легендата за Голем. Генезис, тълкуване, литературни превъплъщения Karina OGNANOVA (VTU St. st. Cyril and Methodius, Veliko Tarnovo, Bulgaria). The Golem Legend: Genesis, Interpretation, Literature Revelations.....	267
Милен МИТЕВ (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, България). Деепричастието в българистичната езиковедска литература от втората третина на 20. век Milen MITEV (“St. Cyril and St. Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria). Verbal Adverbs in Bulgarian Linguistic Literature at the End of the 20th Century	281
Мария Стефанова (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, България). Когнитивно-стилистичен анализ на художествения концепт страдание (върху материал от българската модерна драма) Maria STEFANOVA (“St. Cyril and St. Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria). Cognitive Stylistic Analysis of the Literary Concept “Suffering” (Based on Material from Modern Bulgarian Drama).....	291
Мария ТИМОВА-ВЛАДИМИРОВА (СУ „Св. Климент Охридски“, България). Аспекти на повествованието в „Типове от Париж“ от сборника <i>Парижки щрихи</i> от Жорис-Карл Юисманс Maria TIMOVA-VLADIMIROVA (Sofia University “St. Kliment Ohridski”, Bulgaria). Aspects Of The Narration In “Types De Paris” by Joris-Karl Huysmans.....	301

Соня ДИМИТРОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, България). Идентичност и наративи в „Ето имената“ на Томи Виринга
Sonya DIMITROVA (St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Turnovo, Bulgaria). Identity and Narratives in These are the Names of Tommy Wieringa.... 309

Симона КРЪЧМАРОВА (Софийски университет „Св. Климент Охридски“, България). Антологии и институции
Simona KRACHMAROVA (Sofia University “St. Kliment Ohridski”, Bulgaria). Anthologies and Institutions 317

Валентина КИРИЛОВА-МАНГЕЛОВА (МУ – Плевен, България).
Прагматичен аспект на отношението род – пол при съществителни имена за лица и съществителни собствени имена
Valentina KIRILOVA-MANGELOVA (Pleven Department of Language and Specialized Training, Bulgaria). Pragmatic Aspect of the Gender-Sex Relation Concerning Common Nouns and Proper Nouns 331